

BRAUN

BP1750

BP1700



Type 6076

Type 6075

VitalScan/VitalScan Plus

English4

Español..... 14

Internet: www.kaz.com/braun

This product is manufactured by Kaz Inc under a license to the 'Braun' trademark. 'Braun' is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany.
©2009 Kaz Incorporated.

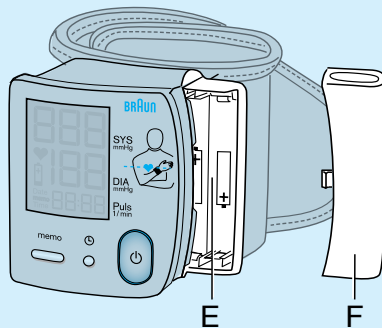
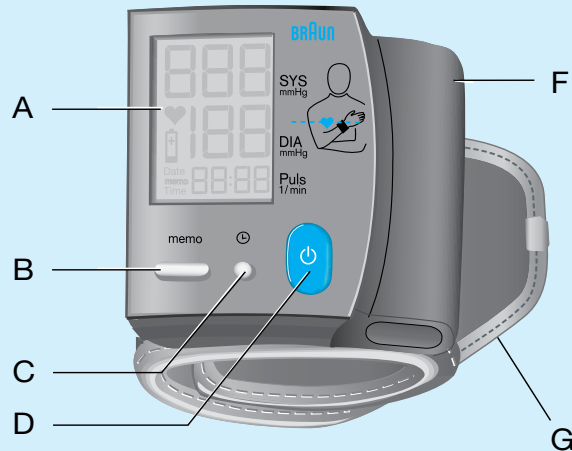
Este producto es fabricado por Kaz Inc. bajo la licencia de la marca registrada "Braun". "Braun" es una marca registrada de Braun GmbH, Kronberg, Alemania.
©2009 Kaz Incorporated.

Product description

- A Display
- B Memory button («memo»)
- C Time/date button
- D Start/Stop button 
- E Battery compartment
- F Battery compartment cover
- G Cuff

Descripción de producto

- A Pantalla
- B Botón de memoria («memo»)
- C Botón de fecha/hora
- D Botón Encendido/Apagado 
- E Compartimento de pilas
- F Tapa de compartimento de pilas
- G Manguito

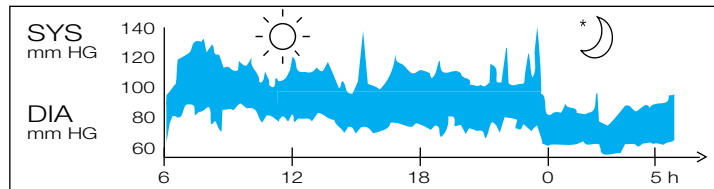


English

Braun wrist blood pressure monitor has been developed for easy and accurate blood pressure measurements from the wrist. The measuring accuracy of Braun's wrist blood pressure monitor was tested at the time of manufacture and was proven by clinical research in accordance with AAMI/ANSI-SP10.

What you should know about blood pressure

Blood pressure constantly changes throughout the day. It rises sharply in the early morning and declines during the late morning. Blood pressure rises again in the afternoon and finally drops to a low level at night. Also, it may vary in a short period of time. Therefore, readings from successive measurements can fluctuate.



Blood pressure readings from a healthy 31-year-old male, measured at 5-minute intervals

Blood pressure measured in a doctor's office only provides a momentary value. Repeated measurements at home better reflect one's actual blood pressure values under everyday conditions.

Moreover, many people have a different blood pressure when they measure at home, because they tend to be more relaxed than when in the doctor's office. Regular blood pressure measurements taken at home can provide your doctor with valuable information on your normal blood pressure values under actual «everyday» conditions.

The World Health Organisation (WHO) has set up the following standard blood pressure values when measured at resting pulse:

Blood Pressure (mmHg)	Normal Values	Mild Hypertension	Severe Hypertension
SYS = systole (upper value)	up to 140	140-180	over 180
DIA = diastole (lower value)	up to 90	90-110	over 110



- To ensure accurate measuring results, carefully read the complete use instructions.
- This product is intended for household use only. Keep product and batteries away from children.
- People suffering from cardiac arrhythmia, vascular constriction, arteriosclerosis in extremities, diabetes or users of cardiac pacemakers should consult their doctor before measuring their blood pressure themselves, since deviations in blood pressure values may occur in such cases.
- If you are under medical treatment or taking any medication, please consult your doctor first.
- The use of this blood pressure monitor is not intended as a substitute for consultation with your doctor.

Inserting batteries

- Use alkaline batteries, type LR03 (AAA) as supplied with this product.
- Remove the battery compartment cover (F) and insert two batteries with correct polarity (see symbol in the battery compartment (E)).
- New batteries will provide approximately 200 measurements.

- Only discard empty batteries. They should not be disposed of in the household waste, but at appropriate collection sites or at your retailer.

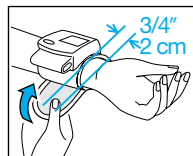
Key rules for accurate blood pressure measurement

- Always take readings at the same time of day, ideally in the morning, under the same conditions.
- Do not measure within 30 minutes after exercising, bathing, eating, smoking or consuming coffee, tea or alcohol.
- Take off wrist watch and jewelry before fitting the monitor on the measuring arm.
- Position the monitor 3/4" (2 cm) below the palm line.
- While taking a measurement, sit down, relax, keep still, especially the hand of the measuring arm and do not move or speak.
- Hold the monitor at heart level.
- Wait approximately 3 minutes before repeating a measurement.
- Do not use a cellular phone near the unit.

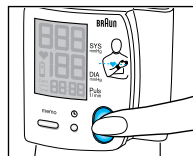


Taking a measurement

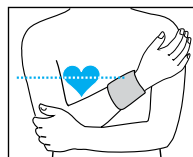
1. Fasten the monitor on the palm side of your wrist, roughly 3/4" (2 cm) below the palm line. Make sure that the cuff (G) fits tightly.



2. Press the red Start/Stop button (D).

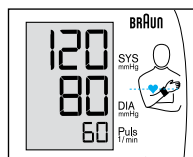


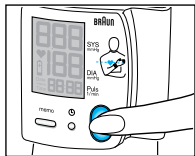
3. Hold the monitor at heart level. The measurement starts automatically. While measurement is in progress, do not move or speak.



4. At the end of the measurement, a beep sounds and the reading is displayed:

Upper (systolic) value
Lower (diastolic) value
Pulse



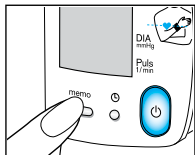


5. Press the Start/Stop button  to turn the product off. Otherwise the product will turn off automatically after 2 minutes. If at any time you want to stop the measurement, press the red Start/Stop button .

Memory function

Your blood pressure monitor can store the readings of 90 measurements (BP1700 model: 60 measurements). Storing is done automatically after each completed measurement. The memory is nonvolatile. This means that you will not lose stored data when changing batteries. The memory cannot be cleared. Once the memory is full, the oldest values will be overwritten.

The BP1750 model also features an average function to display the average reading of the last three measurements.

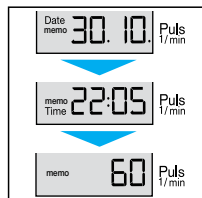


Recalling stored and average readings

- To recall stored and average readings, first turn the device off.
- Then press the memory button («memo») (B).



BP1750: The average of the last three readings will be displayed. The lower display line shows «A-3», indicating that the average value is displayed.

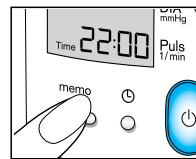
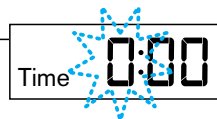
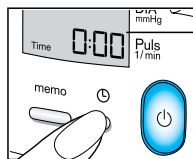


BP1700: The last reading will be displayed. The lower display line successively shows date, time and pulse of the respective measurement.

- Repeatedly pressing the memory button will call up one by one all stored readings.
- Continuously pressing the memory button will scroll through all stored readings.
- To exit the memory mode, turn the device off by pressing the Start/Stop button .

Setting time and date

- Push the time/date button (C). The lower display line shows «Time» and a flashing digit in the «hour» position. To adjust the hours, repeatedly push the «memo» button.



- Push button (C) again: The minutes digits will flash. Again, repeatedly push the «memo» button to adjust the minutes.

- Push button (C) again to adjust the date: The lower display line shows «Date» and flashing digits in the month position. Adjust the month by repeatedly pushing the «memo» button.
- Push button (C) again: The day digits will flash. Again, repeatedly push the «memo» button to adjust the day.
- To exit the time and date setting mode, push button (C).
- Otherwise the device automatically turns off after 2 minutes and activates the settings made so far.

Storage and cleaning

Clean the product with a soft, slightly damp cloth. Stains on the cuff (G) can be carefully removed with a damp cloth. Do not wash or dry clean the cuff. Do not store the product in a place exposed to direct sunlight or high humidity.

Calibration

This product has been calibrated at the time of manufacture. If used according to the use instructions, periodic recalibration is not required.

What to do if ...

Problem	Reason	Solution
	Battery power is low.	Insert new batteries.
ERR	Measurement / handling error	Repeat measurement as described under «Taking a measurement». If problem persists, contact 1-800-327-7226.

Problem	Reason	Solution
---	Inflation above 320 mmHg	Repeat measurement.
While measuring (during deflation of the cuff), you can hear a clicking sound with every detected heartbeat.	The device works with a special deflation procedure (stepwise deflation).	none
Readings from repeated measurements differ considerably.	Blood pressure is a fluctuating value. For healthy adults, deviations of 10 to 20 mmHg are possible.	none
	Cuff is not properly fitted.	Ensure that the monitor is fitted as follows: – on the palm side of your wrist – approx. 3/4" (2 cm) away from the palm line
	Readings were not consistently taken at heart level.	For each measurement, hold the monitor at heart level.
	Talking, coughing, laughing, moving etc. when measuring will influence the reading.	While measuring, relax, keep still, do not move or speak.

Specifications

Model:	BP1750 / BP1700
Operation principle:	Oscillometric method
Display:	Liquid Crystal Display
Measuring range:	0~320 mmHg (cuff pressure) 40~199 / min (pulse rate)
Blood pressure measurement:	20 mmHg (minimum diastolic value) 300 mmHg (maximum systolic value)
Laboratory accuracy:	± 3 mmHg (cuff pressure) ± 5% of reading (pulse rate)
Clinical accuracy:	According to AAMI-SP10 with auscultatory reference: < 5 mmHg systematic offset < 8 mmHg standard deviation
Inflation:	Automatic
Deflation:	Step valve
Power supply:	2 batteries, type LR03 (AAA)
Operating temperature:	50°F (+ 10°C) to 104°F (+ 40°C)
Storage temperature:	-4°F (- 20°C) to 140°F (+ 60°C)
Humidity:	Up to 85% RH
Cuff:	Suitable for wrist circumference of 5" (13 cm) to 8" (21 cm)
Clinical validation:	According to AAMI-SP10 with auscultatory reference. (Please note that a validation against intra-arterial measurements can lead to different results for devices which are calibrated against auscultatory reference.)

If device is not used within specified temperature and humidity ranges, the technical accuracy can not be ensured.



IMPORTANT

Read the operating instructions.



Classification:

- Internally powered equipment
- Type BF equipment



Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided in your country.

Warranty

Kaz grants a 5 year warranty on the product commencing on the date of purchase. Within the warranty period we will eliminate, free of charge any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This warranty extends to every country where this appliance is supplied by Kaz or its appointed distributor.

This warranty does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The warranty becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons and if original Braun parts are not used. To obtain service within the warranty period:

Contact Us

Questions or comments?

Call toll-free: 1-800-327-7226

consumerrelations@kaz.com

www.kaz.com/braun

Consumer Relations

250 Turnpike Road

Southborough, MA 01772 USA

© 2009, Kaz, Incorporated - Made in China

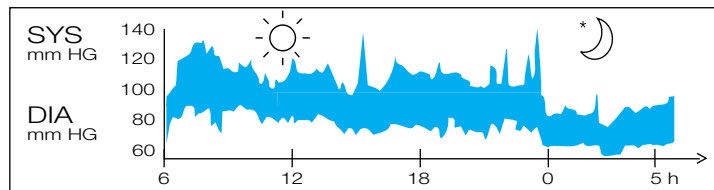
Distributed by Kaz, Incorporated, Hudson, NY 12534 USA

Español

El monitor de presión arterial de muñeca Braun ha sido desarrollado para una fácil y precisa medición de la presión arterial en la muñeca. La exactitud de la medición del monitor de presión arterial de muñeca Braun fue probada al momento de su fabricación y probada por investigación clínica de acuerdo con AAMI/ANSI-SP10.

Que debe saber a cerca de la presión arterial

La presión arterial cambia constantemente durante el día. Se muestra muy alta a primera hora de la mañana y decae al final de la misma. La presión arterial vuelve a elevarse por la tarde y finalmente cae al nivel más bajo por la noche. Además, puede haber variaciones en un corto período de tiempo, haciendo que, las mediciones sucesivas puedan fluctuar.



Lecturas de la presión arterial de un hombre saludable de 31 años, medida en intervalos de 5 minutos

La presión arterial medida en la consulta médica nos proporciona un valor momentáneo. La repetición de las mediciones de la presión arterial en el hogar refleja mejor el valor correcto de la presión arterial en condiciones normales.

Además, la presión arterial puede variar cuando se mide en casa, porque esta más relajado que cuando se acude a la consulta médica.

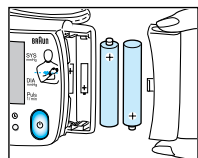
La presión arterial no es constante, por lo tanto, una medición regular de la presión arterial en casa puede proporcionarle a su doctor una información muy valiosa acerca de sus valores diarios.

La Organización Mundial para la Salud (OMS) ha establecido las siguientes medidas estándares para la presión arterial, cuando ésta se mide en estado de reposo:

Tensión arterial (mmHg)	Normal Valores	Media Hipertensión	Grave Hipertensión
SYS = sistólica (valor máximo)	hasta 140	140-180	más de 180
DIA = diastólica (valor mínimo)	hasta 90	90-110	más de 110



- Para asegurar resultados precisos, lea cuidadosamente estas instrucciones de uso.
- Este producto está pensado únicamente para uso doméstico. Mantenga el producto y las pilas lejos del alcance de los niños.
- Las personas que padecen arritmias cardíacas, constricciones vasculares, arterosclerosis en las extremidades, diabetes o tienen marcapasos, deben consultar con su médico antes de medirse a sí mismos la presión arterial, ya que puede ocurrir que haya desviaciones en la medición de la presión arterial en dichos casos.
- Si está bajo tratamiento médico o consumiendo medicamentos, por favor, consulte con su médico en casos de duda.
- El uso de este medidor de la presión arterial no es un sustituto de la consulta médica con su especialista o médico.



Inserción de pilas

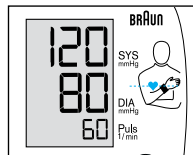
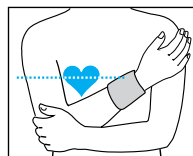
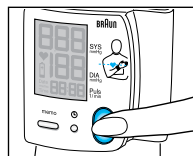
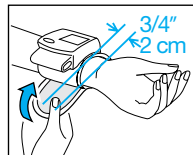
- Utilice solo pilas alcalinas del tipo LR03 (AAA) como las que se incluyen en este producto.
- Retire la tapa del compartimento de pilas (F), inserte 2 pilas con las polaridades correctamente colocadas (mire el símbolo en el compartimento de las pilas (E)).
- Unas nuevas pilas podrán proporcionarle, aproximadamente unas 200 mediciones.

- Deseche sólo las pilas agotadas. No deben ser tiradas a la basura común, sino en un lugar apropiado o bien entregadas a su proveedor.

Reglas básicas para la correcta medición de la presión arterial

- Realice siempre las mediciones a la misma hora del día, preferentemente por la mañana y en las mismas condiciones cada vez.
- No tome la medición en un plazo de 30 minutos después de hacer ejercicio, bañarse, comer, fumar o tomar café, té o bebidas alcohólicas. en la muñeca.
- Retire el reloj de pulsera y la joyería antes de colocar la banda en el brazo que se utilizará para la medición.
- Mantenga el tensiómetro a 2 cm (3/4") del comienzo de la mano.
- Mientras se esté tomando la presión manténgase sentado, relajado y sin mover especialmente la mano del brazo en donde se esté tomando la medida, no se mueva o hable.
- Mantenga el aparato a la altura del corazón.
- Espere, aproximadamente, 3 minutos antes de repetir la medición.
- No utilice un teléfono celular cerca de la unidad.

Tomando la medición



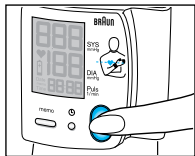
1. Abróchese el monitor en la muñeca en el lado de la palma, aproximadamente 2 cm (3/4") debajo del borde de la palma. Asegúrese que la muñequera se ajusta bien.

2. Presione el botón rojo de Encendido/Apagado  (D).

3. Mantenga el aparato a la altura del corazón. La medición comenzará automáticamente. Mientras la medición esta en proceso, no se mueva o hable.

4. Al final de la medición, oirá una señal acústica y los resultados aparecerán en la pantalla:

Valor (sistólico) máximo
Valor (diastólico) mínimo
Pulso

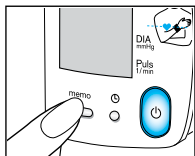


5. Presione el botón de Encendido/Apagado **P** para apagar el producto. Si no el producto se apagará automáticamente después de 2 minutos. Si en cualquier momento, usted desea detener la medición, presione el botón rojo de Encendido/Apagado **P**.

Función de memoria

Su tensiómetro puede almacenar en la memoria 90 mediciones (El modelo BP1700: 60 mediciones). Después de cada medición, el tensiómetro automáticamente guarda los datos en la memoria. La memoria no es volátil. Esto significa que cuando cambie las pilas, no perderá la información almacenada en la memoria. La memoria no puede ser borrada. Cuando la memoria esté llena, los valores nuevos se sobrescribirán sobre los más antiguos.

El modelo BP1750 muestra en la pantalla el valor promedio de las tres últimas mediciones.

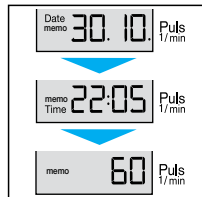


Recuperar los datos almacenados y los datos promedio en la memoria

- Para recuperar los datos almacenados, primero apague el tensiómetro.
- Después presione el botón de memoria «memo» (B).



BP1750: El valor promedio de las tres últimas mediciones aparecerá en pantalla. La línea inferior de la pantalla marca «A-3», indicando que el valor promedio está siendo mostrado.



BP1700: La última medición aparecerá en pantalla. La línea inferior de la pantalla muestra sucesivamente la fecha, la hora y el pulso de la medida respectiva.

- Pulsando repetidamente el botón de memoria, podrá ver las lecturas almacenadas una por una.
- Pulsando continuamente el botón de memoria podrá ir viendo todas las lecturas almacenadas.
- Para salir del modo de memoria, apague el aparato presionando el botón de Apagado/Encendido **P**.

Selección de día y hora

- Presione el botón de fecha/hora (C). La línea inferior de la pantalla mostrará la palabra tiempo «Time» y parpadeando los dígitos de la hora. Para ajustar la hora, pulse el botón de memoria «memo» repetidas veces.



- Presione el botón de fecha y hora (C) de nuevo: Los minutos estarán parpadeando. Pulse repetidas veces el botón de memoria «memo» para ajustar los minutos.

- Pulse el botón (C) de nuevo para ajustar la fecha: la línea inferior de la pantalla muestra la fecha «Date» y parpadeando aparecen los dígitos en la posición del mes. Ajuste el mes pulsando repetidamente el botón de memoria «memo».
- Presione el botón (C) otra vez: Los dígitos del día aparecerán parpadeando. De nuevo, pulse el botón de memoria «memo» hasta ajustar el día.
- Para salir del modo de selección de fecha y hora, presione el botón (C).
- De lo contrario, el aparato se apagará automáticamente después de 2 minutos y activará los ajustes realizados hasta el momento.

Conservación y limpieza

Limpie el tensiómetro con un trapo suave humedecido. Las manchas de la muñequera (G) pueden ser quitadas cuidadosamente con un trapo húmedo. No lave o limpie en seco la muñequera. No guarde el producto en un lugar expuesto directamente al sol o con un nivel elevado de humedad.

Calibración

Este producto ha sido calibrado en el momento de su fabricación. Si se emplea según las instrucciones, no es necesario llevar a cabo una calibración periódica.

Que hacer si ...

Problema	Razón	Solución
	Nivel de batería es bajo.	Reemplace por pilas nuevas.
ERR	Medición/ Error de manejo	Repita la medición tal y como se describe en «Realizar mediciones». En caso de que persista el problema, contáctenos 1-800-327-7226.

Problema	Razón	Solución
---	Hinchando sobre 320 mmHg	Repita la medición.
Durante el desinflado del manguito, podrá oír un «click» con cada latido detectado.	El aparato funciona con un proceso especial de desinflado (desinflado escalonado).	Ninguna
Si las lecturas de diferentes mediciones difieren considerablemente.	La presión arterial es un valor fluctuante. En adultos sanos variaciones de 10 a 20 mmHG son normales.	Ninguna
	El manguito no está ajustado correctamente.	Asegure que el monitor está colocado como sigue: – en la muñeca en el mismo lado que su palma – aproximadamente 2 cm (3/4") de la palma.
	Las medidas no han sido tomadas a la altura del corazón.	Para cada medición, sitúe el monitor a la altura del corazón.
	Hablar, toser, reírse, moverse, etc., durante la medición varía los resultados.	Durante la medición, relájese, mantenga la posición, no se mueva o hable.

Especificaciones

Modelo:	BP1750 / BP1700
Sistema de medición:	Método oscilométrico
Pantalla:	Cristal líquido
Rango de medición:	0~320 mmHg (presión de muñequera) 40~199 / min (medida pulso)
Medición de la presión arterial:	20 mmHg (valor mínimo diastólico) 300 mmHg (valor máximo sistólico)
Precisión:	± 3 mmHg (presión muñequera) ± 5% (pulso)
Precisión clínica:	De acuerdo con AAMI-SP10 con referencia a auscultación: < 5 mmHg compensado sistemático < 8 mmHg desviación estándar
Inflado:	Automático
Desinflado:	Válvula rítmica
Tipo de pilas:	2 pilas tipo LR03 (AAA)
Temperatura de funcionamiento:	+ 10°C (50°F) a + 40°C (104°F)
Temperatura de almacenamiento:	- 20°C (-4°F) a + 60°C (140°F)
Humedad:	Menor de 85% RH
Muñequera:	Diámetro de muñeca entre 13 cm (5") y 21 cm (8")
Evaluación clínica:	De acuerdo con AAMI-SP10 con referencia a auscultación. (Nota: Esta validación frente a métodos intra-arteriales puede dar lugar a resultados diferentes a los obtenidos con dispositivos validados frente a métodos de auscultación.)

Si el aparato no se utiliza dentro los rangos de temperatura y humedad especificados, no se puede garantizar una medición exacta.



IMPORTANTE

Léase las instrucciones de funcionamiento.



Clasificación:

- Equipo de alimentación eléctrica interna
- Tipo de equipo BF



Los equipos de comunicaciones portátiles y de radiofrecuencia móvil pueden afectar a los equipos eléctricos médicos.

Por favor no deseche este producto en la basura de su hogar al final de su vida útil. Puede llevarlo con su fabricante local o en puntos de recolección autorizados proporcionados por su país.

Garantía

Kaz ofrece una garantía de 5 años sobre el producto que comienza el día de su compra. Dentro del periodo de garantía, eliminaremos, de forma gratuita, cualquier defecto del aparato que sea causado por fallos en el material o fabricación, bien mediante su reparación o la sustitución del aparato completo a nuestra elección.

Esta garantía se extiende a cualquier país donde el aparato sea proporcionado por Kaz o su distribuidor autorizado.

Esta garantía no ampara: averías por uso incorrecto, desgaste o uso normal así como defectos que tengan un efecto insignificante en el valor o la operación del aparato. La garantía se hará nula si se realizan reparaciones por personas no autorizadas y si no se utilizan partes originales Braun. Para obtener servicio dentro del periodo de garantía:

Contáctenos

¿Preguntas o comentarios?
Llame sin costo: 1-800-327-7226
consumerrelations@kaz.com
www.kaz.com/braun

Servicio al Consumidor
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772 USA

© 2009, Kaz, Incorporated - Hecho en China
Distribuido por Kaz, Incorporated, Hudson, NY 12534 USA

Example
Ejemplo



